

ព័ត៌មាន  
សម្រាប់

អ្នកបោះឆ្នោតនៅ

រដ្ឋ Pennsylvania



ដឹងពីសិទ្ធិរបស់អ្នក!

# អ្នកមានសិទ្ធិ!

## អ្នកអាចចុះឈ្មោះ និងហោះឆ្នោតបាន ប្រសិនបើអ្នក៖

- ជាពលរដ្ឋប្រទេសសហរដ្ឋអាមេរិក
- មានអាយុ **18** ឆ្នាំ ឬចាស់ជាងនេះ គិតត្រឹមថ្ងៃហោះឆ្នោត
- អ្នកដដែលមានទីលំនៅជាអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងរដ្ឋ **Pennsylvania**

មនុស្សគ្រប់រូបដែលអាចទទួលបានសិទ្ធិហោះឆ្នោត។ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានចុងក្រោយបំផុតអំពីការហោះឆ្នោត ទទួលបានជំនួយជាមួយបញ្ហាដដែលទាក់ទងនឹងការហោះឆ្នោត ឬរាយការណ៍អំពីបញ្ហានៅថ្ងៃហោះឆ្នោត អ្នកអាចហៅទូរសព្ទទៅលេខទូរសព្ទមួយក្នុងចំណោមលេខទូរសព្ទទាន់ហេតុការណ៍ដដែលមិនប្រកាន់បក្សសព្វកសម្រាប់អ្នកហោះឆ្នោតទាំងនេះ៖

ភាសាអង់គ្លេស៖ **866-OUR-VOTE (1-866-687-8683)**  
 គណៈកម្មាធិការមេធាវីដើម្បីសិទ្ធិពលរដ្ឋដដែលស្ថិតក្នុងច្បាប់ (Lawyers' Committee for Civil Rights Under Law)

ភាសាអេស្ប៉ាញ និងអង់គ្លេស៖ **888-VE-Y-VOTA (888-839-8682)**  
 មូលនិធិអប់រំ NALEO (NALEO Educational Fund)

(عرب) ភាសាអារ៉ាប់ និងអង់គ្លេស៖ **844-YALLA-US (844-925-5287)**  
 វិទ្យាស្ថានអារ៉ាប់អាមេរិក (Arab American Institute, AAI)

ភាសាចិនកុកឺ ចិនកាតាំង កូរ៉េ វៀតណាម តាកាឡុក អ៊ីនឌូ ហិណឌូ បង់ក្លាដេស៊ែ និងអង់គ្លេស - **888-API-VOTE (888-274-8683)**  
 ការហោះឆ្នោត APIA និងជនជាតិអាមេរិកអាស៊ីដើម្បីជំរុញយុត្តិធម៌ (APIAVote & Asian Americans Advancing Justice, AAJC)

ទូរសព្ទតាមវីដេអូដើម្បីមីលភាសាសញ្ញាអាមេរិក៖ **301-818-VOTE (8683)**  
 សមាគមជាតិមនុស្សឥតស្រព័ន្ធ (National Association of the Deaf, NAD)

អ្នកក៏អាចទូរសព្ទទៅកាន់ការិយាល័យហោះឆ្នោតរបស់រដ្ឋសម្រាប់ជំនួយ រួមទាំងរបៀបស្រវែងការិយាល័យហោះឆ្នោតនៅក្នុងទីក្រុង ឬខាងឆ្វេងរបស់អ្នកផងដែរ៖  
**1-877-VOTESPA**

# ការចុះឈ្មោះហោះឆ្នោត

## ការចុះឈ្មោះហោះឆ្នោត

ថ្ងៃៗនេះខ្ញុំឃើញការចុះឈ្មោះហោះឆ្នោតរួចហើយ។ តើខ្ញុំធ្លាប់ដូចម្តេចដើម្បីបញ្ជាក់ដីខ្ញុំពិតជាបានចុះឈ្មោះមិន? វាក៏ត្រូវការពេលវេលាបីថ្ងៃសម្រាប់ការយល់យោះឆ្នោតខាងលើ ដើម្បីពិនិត្យយើងមើលទម្រង់ចុះឈ្មោះរបស់អ្នក ហើយបញ្ជូនលិខិតចុះឈ្មោះអ្នកទៅក្នុងបញ្ជី។

- អ្នកអាចពិនិត្យយើងមើលស្តីពីការចុះឈ្មោះរបស់អ្នកដោយហៅទូរស័ព្ទទៅក្រុមប្រឹកស្តីហោះឆ្នោតក្នុងខ្លួនរបស់អ្នក ឬចូលទៅកាន់គេហទំព័រ [www.pavoterservices.pa.gov/Pages/voterregistrationstatus.aspx](http://www.pavoterservices.pa.gov/Pages/voterregistrationstatus.aspx)
- ប្រសិនបើអ្នកត្រូវទទួលបានការជូនដំណឹងថាការចុះឈ្មោះរបស់អ្នកត្រូវបានបដិសេធ ឬអ្នកមានសំណួរ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ **866-OUR-VOTE** សម្រាប់ជំនួយបន្ថែម។

## ខ្ញុំជាអ្នកហោះឆ្នោតដដែលបានចុះឈ្មោះរួចហើយ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនបានផ្តល់សេចក្តីល្អនោះទេ?

- បាទឬចាស។ ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើអ្នកចង់ហោះឆ្នោតនៅជិតផ្ទះថ្មីរបស់អ្នក ឬប្រសិនបើអ្នកចង់ហោះឆ្នោតតាមប្រវត្តិសាស្ត្រ អ្នកនឹងត្រូវធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពការចុះឈ្មោះរបស់អ្នកជាមួយនឹងអាសយដ្ឋានថ្មីរបស់អ្នក។ អ្នកអាចផ្តល់ស្រុកអាសយដ្ឋានរបស់អ្នកតាមអនឡាញជាមួយនាយកដ្ឋានរដ្ឋ PA ។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ចុះឈ្មោះដោយផ្ទាល់ ឬនៅលើកូរ៉េដាស សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-877-VOTESPA** ដើម្បីទទួលបានជំនួយ។
- អ្នកក៏អាចត្រឡប់ទៅក្នុងរដ្ឋហោះឆ្នោតចាស់របស់អ្នក ហើយហោះឆ្នោតនៅទីនោះផងដែរ។ ប្រសិនបើអ្នកផ្តល់សេចក្តីល្អនៃការចាត់ចែង 30 ថ្ងៃមុនការហោះឆ្នោត អ្នក ត្រូវតែ ហោះឆ្នោតនៅទីតាំងហោះឆ្នោតចាស់របស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកបានផ្តល់សេចក្តីល្អ អ្នកត្រូវចុះឈ្មោះហោះឆ្នោតនៅក្នុងរដ្ឋ Pennsylvania ។

## តើខ្ញុំអាចចុះឈ្មោះ និងហោះឆ្នោតបានទេ បើខ្ញុំមានប្រវត្តិជំនុំពន្ធដារហុមទណ្ឌ?

- បាទឬចាស អ្នកអាចហោះឆ្នោតបាន ដរាបណាអ្នកមិនត្រូវបានជាប់ឃុំក្នុងបទឧក្រិដ្ឋ ឬនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះទេ។ អ្នកអាចហោះឆ្នោតបាន ប្រសិនបើអ្នកកំពុងសុំចិត្តក្រាមការពារយុទ្ធសាស្ត្រ ឬការដោះលែងដោយមានលក្ខខណ្ឌ សុំចិត្តក្រាមការពារយុទ្ធសាស្ត្រក្នុងផ្ទះ ឬកំពុងប្រព្រឹត្តល្មើសម្រាប់ការកាត់ទោសមុជឈើ។

## ខ្ញុំក៏នៅក្នុងរដ្ឋ Puerto Rico ។ តើខ្ញុំអាចហោះឆ្នោតនៅក្នុងរដ្ឋ Pennsylvania បានទេ?

- ប្រសិនបើអ្នកក៏នៅក្នុងរដ្ឋ Puerto Rico អ្នកក៏ជាពលរដ្ឋអាមេរិកដោយស្ម័គ្រប្រវត្តិ ហើយអាចចុះឈ្មោះហោះឆ្នោតនៅក្នុងរដ្ឋ Pennsylvania (ប្ររដ្ឋដដែលអ្នករស់នៅ)។

**ការហោះឆ្នោត ឬសូមមើលចុះឈ្មោះហោះឆ្នោតនៅពេលដ្ឋានអ្នកមិនមែនជាពលរដ្ឋអាមេរិក គឺជាបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ហើយអាចរារាំងអ្នកពីការកុលាយជាប្រជាពលរដ្ឋ។**

# ការហោះឆ្នោតតាមរយៈប៊ូរសែណីយ៍

## តើខ្ញុំស្មានសុំសន្ទនាលើកឆ្នោតនៅប៊ូរសែណីយ៍ជាយរបៀបណា?

- ដាក់សន្ទនាពាក្យសុំសន្ទនាលើកឆ្នោតតាមប៊ូរសែណីយ៍ ឬសន្ទនាលើកឆ្នោតសម្រាប់ជនអវត្តមាននៅ [www.votesPA.com](http://www.votesPA.com) ។

## តើខ្ញុំត្រូវធ្វើដូចម្តេច ប្រសិនបើសំណើរបស់ខ្ញុំសម្រាប់សន្ទនាលើកឆ្នោតតាមប៊ូរសែណីយ៍ត្រូវបានបដិសេធ?

- ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានការជូនដំណឹងថាសំណើរបស់អ្នកត្រូវបានបដិសេធ សូមទូរសព្ទទៅលេខ **866-OUR-VOTE** ដើម្បីទទួលបានជំនួយដោយឥតគិតថ្លៃពីមេតេរី។

## តើខ្ញុំនឹងទទួលបានសន្ទនាលើកឆ្នោតរបស់ខ្ញុំនៅពេលណា?

- តាមច្បាប់ ខានធីត្រូវផ្តល់សន្ទនាលើកឆ្នោតតាមប៊ូរសែណីយ៍ទៅអ្នក ពីរប្រតិបត្តិការហោះឆ្នោត។ ប្រសិនបើមានមនុស្សមកដល់ ឬអ្នកបាត់ ឬមានកំហុសនៅពេលអ្នកកំពុងគូសលើសន្ទនាលើកឆ្នោត សូមទូរសព្ទទៅការិយាល័យហោះឆ្នោតខានធីរបស់អ្នកដើម្បីធ្វើការផ្តល់សេចក្តីសន្ទនាលើកឆ្នោត។
- អ្នកអាចពិនិត្យ ឬតាមដានសន្ទនាលើកឆ្នោតរបស់អ្នកនៅ [www.vote.pa.gov/mailballotstatus](http://www.vote.pa.gov/mailballotstatus)

## តើអ្នកផ្តល់អាចផ្តល់សន្ទនាលើកឆ្នោតតាមប៊ូរសែណីយ៍ជំនួសខ្ញុំបានដល់ឬទេ?

- អ្នកត្រូវតែប្រគល់សន្ទនាលើកឆ្នោតរបស់អ្នកដោយខ្លួនឯង។ ប្រសិនបើអ្នកមានពិការភាព អ្នកអាចចាត់តាំងអ្នកផ្តល់សេវាឱ្យប្រគល់សន្ទនាលើកឆ្នោតរបស់អ្នកជំនួសឱ្យអ្នកដោយបំពេញទម្រង់បែបបទសម្រាប់ភ្នាក់ងារចាត់តាំងដដែលមានការអនុញ្ញាតនៅ [www.VotesPA.com](http://www.VotesPA.com) ។

## តើខ្ញុំអាចផ្តល់សេវាឱ្យអ្នកផ្តល់សេវាហោះឆ្នោតតាមប៊ូរសែណីយ៍បានទេ បន្ទាប់ពីខ្ញុំបានដាក់ពាក្យរួចហើយ?

- បាទឬចាស។ យកសន្ទនាលើកឆ្នោតរបស់អ្នក និងប្រគល់សម្រាប់បុគ្គលិកត្រូវទៅកាន់លំដាប់ហោះឆ្នោតរបស់អ្នកនៅចុងហោះឆ្នោត។ បុគ្គលិកហោះឆ្នោតនឹងលុបចោល ហើយអ្នកអាចហោះឆ្នោតដោយផ្ទាល់នៅក្នុងការិយាល័យហោះឆ្នោត។ ប្រសិនបើអ្នកមិនមានសន្ទនាលើកឆ្នោតរបស់អ្នកទេ អ្នកនឹងត្រូវហោះឆ្នោតលើសន្ទនាលើកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន។

## តើការហោះឆ្នោតរបស់ខ្ញុំពិតជាត្រូវបានរាប់ដល់ឬទេ ប្រសិនបើខ្ញុំហោះឆ្នោតតាមប៊ូរសែណីយ៍?

- ការហោះឆ្នោតតាមប៊ូរសែណីយ៍មានសុវត្ថិភាព។ មានការត្រួតពិនិត្យនៅនឹងកន្លែងដដែលអាចរារាំងការហោះឆ្នោតរបស់អ្នកពីការមិនរាប់បញ្ចូលបាន។ ប្រសិនបើអ្នកសង្ស័យថាហោះឆ្នោតនៅក្នុងប៊ូរសែណីយ៍ ឬប្រសិនបើអ្នកបាត់នៅក្នុងផ្ទះ អ្នកអាចទូរសព្ទទៅការិយាល័យហោះឆ្នោតខានធីរបស់អ្នក ហើយសុំការផ្តល់សេវាឱ្យអ្នក។ សរីរកាយការិយាល័យហោះឆ្នោតខានធីរបស់អ្នកតាមរយៈ Google ឬទូរសព្ទទៅ **1-877-VOTESPA** ដើម្បីក្តីជាប់។

## ដើម្បីឱ្យសន្ទនាលើកឆ្នោតរបស់អ្នកត្រូវបានរាប់ អ្នកត្រូវតែ៖

- បញ្ចូលសន្ទនាលើកឆ្នោតដដែលបានគូសរបស់អ្នកទៅក្នុងស្ថាម្ភសម្រាប់បុគ្គលិកសម្រាប់ ឬសន្ទនាលើកឆ្នោតដដែលបានគូសថាជា "សន្ទនាលើកឆ្នោតផ្តល់ការ" បិទស្ថាម្ភសម្រាប់ ហើយកុំគូសអីទាំងអស់នៅលើស្ថាម្ភសម្រាប់នោះ
- ដាក់ស្ថាម្ភសម្រាប់សម្រាប់ដដែលបានបិទជិតចូលទៅក្នុងស្ថាម្ភសម្រាប់ដដែលត្រូវប្រគល់ឱ្យបម្រើក្នុងការខាងក្រៅដើម្បីផ្តល់ទៅកាន់ខានធី
- អ្នកត្រូវតែចុះហត្ថលេខាលើឈ្មោះ និងកាលបរិច្ឆេទរបស់អ្នកដោយដៃនៅលើស្ថាម្ភសម្រាប់ដដែលត្រូវប្រគល់ឱ្យបម្រើក្រៅ។
- ប្រសិនបើអ្នកមិនចុះហត្ថលេខា និងកាលបរិច្ឆេទនៅលើស្ថាម្ភសម្រាប់ ឬសន្ទនាលើកឆ្នោតរបស់អ្នកនឹងមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលនោះទេ។

# ការហោះឆ្នោតដោយធុទាល់

## តើខ្ញុំត្រូវហោះឆ្នោតនៅឯណា?

អ្នកអាចស្រាវជ្រាវរកកន្លែងហោះឆ្នោតរបស់អ្នកនៅលើ [www.votesPA.com](http://www.votesPA.com) ដោយទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ **866-OUR-VOTE** ឬដោយទូរស័ព្ទទៅការិយាល័យហោះឆ្នោតខាងជើងរបស់អ្នក។

## តើខ្ញុំត្រូវការអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដដែលមានរូបថតដើម្បីហោះឆ្នោតដោយធុទាល់ដំបូងទេ?

អត់មានទេ។ មានតែអ្នកហោះឆ្នោតដដែលហោះឆ្នោតជាលើកដំបូងនៅក្នុងទីតាំងហោះឆ្នោតរបស់ពួកគេប៉ុណ្ណោះដែលត្រូវបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ។ អ្នកអាចប្តូរអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដដែលមានរូបថត រួមទាំងបណ្ណាបុគ្គលិក ឬបណ្ណាល័យស្ថាប័ន ឬស៊ិនប៊ីអ្នកមាន។ អ្នកក៏អាចប្តូរអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដដែលមិនមានរូបថត ដូចជាការយល់ព្រមបុគ្គលិក ឬរបាយការណ៍ធានាគារដែលមានអាយុដំបូងរបស់អ្នក។ អ្នកមិនត្រូវត្រូវបានស្រាវជ្រាវអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នកទេ ឬស៊ិនប៊ីអ្នកមានហោះឆ្នោតពីមុននៅកន្លែងហោះឆ្នោតនោះ។

## ចុះបើគម្រោងខ្ញុំចាំ ខ្ញុំមិនមានឈ្មោះក្នុងបញ្ជីហោះឆ្នោតទេ?

ជាដំបូង សុំឱ្យមនុស្សរៀបចំការហោះឆ្នោតពិនិត្យមើលបញ្ជីមុនឡើង ឬមើលសៀវភៅហោះឆ្នោតបន្តិចម្តង (បញ្ជីនៃការផ្តល់សំបុត្រចម្លងចំពោះបញ្ជីឈ្មោះហោះឆ្នោត)។ ផ្តល់ឱ្យការប្រកបឈ្មោះរបស់អ្នក។ ឬស៊ិនប៊ីអ្នកមានទំនុកចិត្តថាអ្នកស្ថិតនៅកន្លែងហោះឆ្នោតដដែលគ្រឹះត្រូវ ប៉ុន្តែឈ្មោះរបស់អ្នកមិនមានក្នុងបញ្ជីហោះឆ្នោត សូមសុំសន្ទនាសួរសុខទុក្ខបណ្តោះអាសន្ន ពួកគេត្រូវបានតម្រូវឱ្យផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវសន្ទនាសួរសុខទុក្ខមួយ។ សូមរាយការណ៍ពីបទពិសោធន៍របស់អ្នកមកកាន់ **866-OUR-VOTE**

## តើអ្វីទៅជាសន្ទនាសួរសុខទុក្ខបណ្តោះអាសន្ន?

សន្ទនាសួរសុខទុក្ខបណ្តោះអាសន្នត្រូវបានប្តូរដើម្បីកត់ត្រាការហោះឆ្នោតរបស់អ្នកនៅពេលដែលមានសំណួរអំពីសិទ្ធិទទួលបានរបស់អ្នក ឬប្តូរស៊ិនប៊ីអ្នកមានសុំសន្ទនាសួរសុខទុក្ខតាមប្តូរសំណើយ៉ាងណា។ វានឹងត្រូវបានរាប់ ឬស៊ិនប៊ីមនុស្សរៀបចំការហោះឆ្នោតកំណត់ថាអ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការហោះឆ្នោត។

## តើមានការចាទសួរចំពោះសិទ្ធិហោះឆ្នោតរបស់ខ្ញុំប្តូរនៅកន្លែងហោះឆ្នោត?

បាទឬចាស ប៉ុន្តែសម្រាប់ហេតុផលជាក់លាក់ និងដោយមនុស្សជាក់លាក់ប៉ុណ្ណោះ។ មនុស្សរៀបចំការហោះឆ្នោត អ្នកប្រឈមនឹងការហោះឆ្នោត ឬអ្នកហោះឆ្នោតផ្តល់សេចក្តីអាចចាទសួរអ្នកហោះឆ្នោត ឬស៊ិនប៊ីពួកគេគិតថាអ្នកហោះឆ្នោតមិនរស់នៅក្នុងតំបន់ ឬមិនមែនជាបុគ្គលដូចអ្នកហោះឆ្នោតសម្រាប់ជាខ្លួនឯងនោះទេ។